

**ENGLISH LANGUAGE AND
TRANSLATION PROGRAM
TEXTBOOKS**

Level 3

ID	Course Name	Title	Author/Edition	Publisher
ENG 103	Technical Writing	Strategies for Technical communication in the Workplace	Gurak / 2 nd edition	Person
ENG 220	Listening & Speaking I	Interactions 2 / Listening/Speaking.	Tanka, J. and Baker, L. (2013)	McGraw-Hill.
ENG 202	Reading and Vocabulary Development	Reading: Interactions II.	Hartmann, P. and Kirn, E. (2007)	McGraw-Hill.
ENG 210	Academic Writing I	Academic Writing: A Handbook for International Students.	Bailey, Stephen. (2011)	Routledge.
		Writing Interactions II.	Pavlik, K. (2007)	McGraw-Hill.
ENG 201	English Grammar I	Focus on Grammar: An Integrated Skills Approach.	Fuchs, M. & Bonner, M. (2005)	White Plains, NY. Pearson Education, Inc

Level 4

ID	Course Name	Title	Author/Edition	Publisher
ENG 231	Listening & Speaking II	Mosaic 1 Listening and Speaking.	Hanreddy, J. and Elizabeth, W. (2013)	McGraw Hill.
ENG 230	Advanced Reading Comprehension	Reading Mosaic 2.	Wegmann, B. and Kenzevic, M. (2012)	McGraw-Hill.
ENG 250	Academic Writing II	Academic Writing: A Handbook for International Students.	Bailey, Stephen. (2011)	Routledge.
		Mosaic 1 Writing.	Blass, L. and Pike-Baky, Meredith. (2013)	McGraw-Hill.
ENG 240	English Grammar II	Focus on Grammar: An Integrated Skills Approach.	Fuchs, M. & Bonner, M. (2005)	White Plains, NY. Pearson Education, Inc.

Level 5

ID	Course Name	Title	Author/Edition	Publisher
ENG301	Introduction to Linguistics	The Study of Language (5 th ed)	Yule, G. (2014)	New York: Cambridge University Press. ISBN#: 9781139862240
ENG 310	Lexicography	Dictionaries: The Art and Craft of Lexicography.	Landau, S. (2001)	Cambridge University Press.
		Practical Lexicography.	Fontenelle, T. (2008)	Oxford University Press
		The Arabic Lexicographical Tradition.	Baalbak, R. (2014)	Brill
ENG 320	Comparative Constructions	A Contrastive Grammar of English and Arabic.	Khalil, Aziz M. (1999)	Jordan: Jordan Book Centre
ENG 330	Introduction to Translation	In Other Words.	Baker, M. (2011)	Routledge
		Approaches to Translation.	Newmark, P. (1988)	Prentice Hall
		A Textbook of Translation.	Newmark, P. (1987)	Longman
ENG 340	English Language Cultural Studies	English: Meaning and culture	Wierzbicka, Anna, (2006)	New York, OUP
		Language and Culture.	Kramersch, C. (2009)	Oxford, New York: Oxford University Press.

Level 6

ID	Course Name	Title	Author/Edition	Publisher
ENG 350	Introduction to Semantics and Pragmatics	Meaning in language: An introduction to semantics and pragmatics.	Alan Cruse (2004)	Oxford: Oxford University Press.
ENG 360	Discourse Analysis and Text Linguistics	Introduction to discourse studies.	Renkema, Jan (2004)	Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
		Text Linguistics: the How and Why of Meaning.	Jonathan, W. and Halliday, F. (2010)	Equinox Publishing Ltd.
		An Introduction to Text Linguistics.	De Beaugrande, R.t & Dressler, W. (1981)	Longman.
ENG 370	Legal and Business Translation	Arabic-English Legal Translation.	Al Farahaty, H. (2015)	Routledge.
		Legal Translation Explained.	Alcaraz, E. & Hughes, B. (2014)	Routledge.
ENG 380	Stylistics	Stylistics: A Resource Book for Students.	Simpson, P. (2004)	London: Routledge.

Level 7

ID	Course Name	Title	Author/Edition	Publisher
ENG 401	Introduction to Syntax and Morphology	<i>An Introduction to English Morphology: Words and Their Structure</i>	Carstairs-McCarthy, A. (2002)	Edinburgh: Edinburgh University Press.
		<i>English Syntax: An Introduction.</i>	Jon-Bok Kim and Peter Sells. (2008)	Chicago University Press.
ENG 410	Consecutive and Bilateral Interpreting	<i>Consecutive Interpreting from English.</i>	Patrie, C. (2004)	Dawn Sign Press.
ENG 420	Principles and Practice of Computer-Assisted Translation	<i>Computer-Aided Translation Technology: A Practical Introduction.</i>	Bowker, L. (2004)	University of Ottawa Press.
ENG 430	Summary Translation and Sight Translation	Sight translation and interpreting: A comparative analysis of constraints and failures.	Agrifoglio, M. (2004)	Interpreting Vol. 6:1 (2004) pp. 43-67
ENG 440	Technical and Scientific Translation	<i>Scientific and Technical Translation.</i>	Olohan, M.(2015)	Routledge.
		<i>Scientific and Technical Translation Explained.</i>	Byrne, J. (2014)	Routledge.
ENG 450	Research Methodology	<i>Research Methodology in Translation Studies</i>	Saldanha,G. (2014)	Routledge.
		<i>Research methods: The basics.</i>	Walliman, N. (2011)	London: Routledge.

Level 8

ID	Course Name	Title	Author/Edition	Publisher
ENG 460	Simultaneous Interpreting	Simultaneous Interpretation Challenges 1.	Soriano, M. (2007)	McDonough.
		Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator training.	Gile, D. (2009)	Benjamins.
ENG 470	Issues and Problems in Translation Studies	In Other Words: A Course book on Translation.	Baker, M. (2011)	Routledge.
		Translation and Translating: Theory and Practice.	Bell, R. (1991)	Routledge.
ENG 480	Media Translation	Media Translation.	Akbar, M. (2012)	Newcastle Upon Tyne. Cambridge Scholars Publishing.
ENG 490	Conference Interpreting	Conference Interpreting: A Student's Practice Book.	Gillies, A. (2013)	Routledge.